

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astatinfo

Nr. **10**
03/2015

Die Zivil- und Verwaltungsgerichtsbarkeit

2013 und 2014

La giustizia civile e amministrativa

2013 e 2014

Zivilgerichtsbarkeit

Die **Zivilgerichtsbarkeit** Südtirols, d.h. des Oberlandesgerichtssprengels von Bozen, besteht aus zehn Friedensgerichten, einem Landesgericht, einem Jugendgericht und einem Oberlandesgericht. Das Landesgericht verfügte zudem über vier Außenstellen (Brixen, Bruneck, Meran, Schlanders), die im Laufe des Jahres 2013 geschlossen wurden. Die zehn Friedensgerichte sind gleichmäßig über das Land verteilt. Im Jahr 2013 wurden bei den Gerichten in Südtirol

Tab. 1

Entwicklung der Zivilverfahren nach Gerichtsamt - 2013

Daten der Gerichtsämter des Oberlandesgerichtssprengels Bozen

Movimentazione dei procedimenti civili per Ufficio giudiziario - 2013

Dati circondariali degli Uffici giudiziari del distretto di Corte di Appello di Bolzano

GERICHTSAMT	Verfahren Procedimenti				UFFICIO GIUDIZIARIO
	Anhängig am Jahresanfang Pendenti iniziali	Eröffnet Iscritti	Abgeschlossen Esauriti	Anhängig am Jahresende Pendenti finali	
Friedensgerichte	1.364	7.176	7.219	1.321	Uffici dei Giudici di pace
Landesgericht	9.214	20.560	19.575	10.199	Tribunale
Jugendgericht	700	543	573	670	Tribunale per i minorenni
Oberlandesgericht	571	357	400	528	Corte di Appello
Insgesamt	11.849	28.636	27.767	12.718	Totale

Quelle: Generaldirektion für Statistik des Justizministeriums, Auswertung des ASTAT

Fonte: Direzione generale di Statistica - Ministero della Giustizia, elaborazione ASTAT

28.636 Zivilverfahren eröffnet. Die Anzahl ist im Vergleich zum Vorjahr um 9,5% gestiegen. Diese Zunahme ergibt sich ausschließlich aufgrund der Verfahrenseröffnungen am Landesgericht (+23,1%), während bei allen anderen Gerichtsämtern ein Rückgang bzw. stabile Zahlen registriert werden.

Uffici giudiziari siti sul territorio provinciale sono stati iscritti 28.636 procedimenti civili, con un aumento del 9,5% nei confronti dell'anno precedente. Tale aumento è dovuto esclusivamente ai procedimenti sopravvenuti presso il Tribunale (+23,1%), mentre per le altre tipologie di ufficio giudiziario si registra un calo o una situazione di stabilità.

Friedensgerichte

Im Laufe des Jahres 2013 werden an den Friedensgerichten 7.176 Verfahren eröffnet (-10,9% gegenüber 2012), mehr als die Hälfte davon am Bozner Friedensgericht. Im Vergleich zum Vorjahr verzeichnet vor allem das Friedensgericht in Neumarkt einen deutlichen Rückgang: Die Zahl der eröffneten Verfahren ist

Uffici dei Giudici di pace

Le iscrizioni presso gli Uffici dei Giudici di pace nel corso del 2013 ammontano a 7.176 procedimenti (-10,9% rispetto al 2012), oltre la metà dei quali presso l'Ufficio di Bolzano. Il raffronto con l'anno precedente evidenzia soprattutto un netto calo per l'Ufficio di Egna, il quale in un anno ha visto dimezzare le

Tab. 2

Eröffnete Zivilverfahren an den Friedensgerichten nach territorialer Zuständigkeit - 2013

Daten der Friedensgerichte des Oberlandesgerichtssprengels Bozen

Procedimenti civili iscritti presso gli Uffici dei Giudici di pace per competenza territoriale - 2013

Dati circondariali degli Uffici dei Giudici di pace del distretto di Corte di Appello di Bolzano

TERRITORIALE ZUSTÄNDIGKEIT	Verfahren Procedimenti				COMPETENZA TERRITORIALE
	Anhängig am Jahresanfang Pendenti iniziali	Eröffnet Iscritti	Abgeschlossen Esauriti	Anhängig am Jahresende Pendenti finali	
Bozen	750	3.693	3.656	787	Bolzano
Brixen	66	379	368	77	Bressanone
Bruneck	50	411	406	55	Brunico
Kaltern a.d. Weinstr.	19	125	124	20	Caldaro s.s.d.vino
Klausen	37	98	110	25	Chiusa
Neumarkt	186	1.065	1.203	48	Egna
Meran	157	996	978	175	Merano
Welsberg	17	98	103	12	Monguelfo
Schlanders	47	172	142	77	Silandro
Sterzing	35	139	129	45	Vipiteno
Insgesamt	1.364	7.176	7.219	1.321	Totale

Quelle: Generaldirektion für Statistik des Justizministeriums, Auswertung des ASTAT

Fonte: Direzione generale di Statistica - Ministero della Giustizia, elaborazione ASTAT

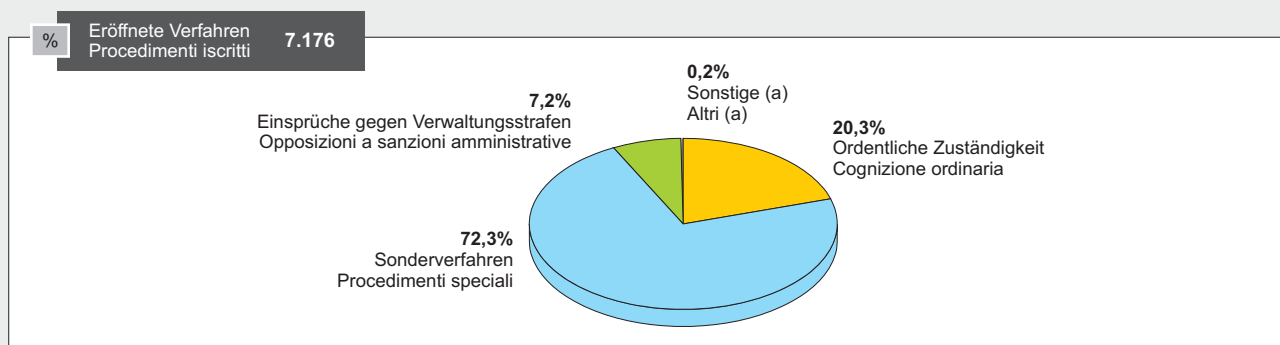
Graf. 1

Eröffnete Zivilverfahren an den Friedensgerichten nach Bereich - 2013

Prozentuelle Verteilung

Procedimenti civili iscritti presso gli Uffici dei Giudici di pace per materia - 2013

Composizione percentuale



(a) Die Rekurse im Bereich Immigration und die gerichtlichen Vergleiche sind miteingeschlossen.
Sono inclusi i ricorsi in materia di immigrazione e le conciliazioni non contenziose.

© astat 2015 - sr



in einem Jahr von 2.118 auf 1.065 um die Hälfte gesunken. Das Friedensgericht in Neumarkt ist für das gesamte Südtiroler Unterland zuständig und verzeichnete in den letzten Jahren immer starke Schwankungen, die zum Teil der Entwicklung der Mahnverfahren zuzuschreiben sind. In den übrigen größeren Gerichtsämtern, d.h. in Bozen und Meran, wurden 2013 ungefähr gleich viele Verfahren wie im Vorjahr eröffnet (-0,7% bzw. +2,4%).

Die Analyse der eröffneten Verfahren nach Bereich ergibt sowohl bei den *Sonderverfahren* (von 6.147 auf 5.185 Verfahren; -15,6%) als auch bei den *Einsprüchen gegen Verwaltungsstrafen* (von 584 auf 518 eröffnete Verfahren; -11,3%) einen Rückgang. Letztere waren bis 2009 von der Bezahlung der Gerichtsgebühr befreit. Mit dem Gesetz vom 23. Dezember 2009, Nr. 191, wurde eine Einheitsgebühr, basierend auf der Höhe der Sanktion, die den Streitgegenstand darstellt, eingeführt. Diese Gebühr hat zu einem kontinuierlichen Rückgang der *Einsprüche gegen Verwaltungsstrafen* geführt: 2009 waren es noch 1.958, 2012 wurden 584 registriert und 2013 schließlich 518. Die Verfahren der *ordentlichen Zuständigkeit* nehmen von 1.292 auf 1.457 zu, was vor allem auf die Verfahren über bewegliche Güter von geringem Streitwert zurückzuführen ist.

Landesgericht Bozen und Außenstellen

Im Jahr 2013 wurden am Landesgericht Bozen und an dessen Außenstellen, die im Laufe des Jahres geschlossen wurden, 20.560 Zivilverfahren eröffnet, was einem starken Anstieg um 23,1% im Vergleich zu 2012 entspricht. Dies hängt vor allem mit der ordentlichen Zuständigkeit zusammen (Zunahme von 2.024 auf 4.001 Verfahren). In diesen Bereich fallen die Verfahren, bei denen das Gerichtsorgan angehalten ist, über eine Streitigkeit zwischen einem Subjekt, welches den Prozess angestrengt hat (Kläger), und der Gegenpartei (Beklagter) zu befinden. Dabei handelt es sich um die Verletzung von Rechten, die nicht in die Zuständigkeit von anderen spezifischen Verfahren im Rahmen der Rechtsordnung fallen. Die *Sonderverfahren* (von 4.062 auf 5.280 eröffnete Verfahren, +30,0%) und die Verfahren im Bereich *Familie* (von 1.043 auf 1.367 Verfahren, +31,1%) nehmen ebenfalls zu. Letztere Zunahme hängt hauptsächlich mit dem Anstieg der eröffneten Verfahren in den Bereichen *gemeinsamer Antrag auf Ehescheidung* und *einverständliche Ehetrennung* zusammen (von 323 auf 432 Verfahren und von 389 auf 467 Verfahren).

Weiters ist die Entwicklung bei den Verfahren zu *Arbeit und Fürsorge* in der Kategorie *Sonstige* erwähnenswert. Ihre Anzahl ist in einem Jahr von 449 auf 674 gestiegen und liegt aber immer noch unter dem Wert von 2011 (784 Verfahren).

iscrizioni (da 2.118 a 1.065 procedimenti). L'Ufficio di Egna, il quale ha competenza sull'intero territorio della Bassa Atesina, ha sempre palesato negli ultimi anni forti oscillazioni, ascrivibili in parte alla movimentazione dei procedimenti di ingiunzione. Nel contempo nel 2013 il numero delle iscrizioni negli altri maggiori Uffici dei Giudici di pace, ovvero Bolzano e Merano, si è mantenuto sullo stesso livello dell'anno precedente (rispettivamente -0,7% e +2,4%).

Analizzando i procedimenti iscritti per la materia oggetto del contenzioso, si segnala un calo sia delle iscrizioni per *Procedimenti speciali* (da 6.147 a 5.185 procedimenti, pari a -15,6%), che delle *Opposizioni a sanzioni amministrative* (da 584 a 518 iscrizioni; -11,3%). Queste ultime, sino al 2009 esenti dall'applicazione della tassa di iscrizione, con la legge del 23 dicembre 2009, n. 191, sono state assoggettate al pagamento di un contributo unificato in base al valore della sanzione oggetto di causa. Tale contributo ha determinato un costante trend di diminuzione delle iscrizioni per *Opposizioni a sanzioni amministrative*, passate dalle 1.958 unità del 2009 alle 584 del 2012 e alle 518 del 2013. Aumentano i procedimenti per *Cognizione ordinaria* (da 1.292 a 1.457 iscrizioni), soprattutto per via delle cause relative a beni mobili di modesta entità economica.

Tribunale di Bolzano e relative sezioni distaccate

La movimentazione dei procedimenti civili nel 2013 presso il Tribunale di Bolzano e le relative sezioni distaccate, sopresse nel corso dell'anno, ha visto l'iscrizione di 20.560 procedimenti, con un incremento notevole, pari al 23,1% nei confronti del 2012. Tale variazione è dovuta in gran parte alla *Cognizione ordinaria*, passata da 2.024 a 4.001 procedimenti. Tale materia è composta da provvedimenti in cui l'organo giudicante è chiamato ad esprimersi in merito a una controversia posta in essere tra il soggetto assumente l'iniziativa processuale (attore) e la controparte (convenuto), per la violazione di un diritto che non può essere trattato da altri specifici procedimenti nell'ambito dell'ordinamento giudiziario. In aumento anche i *Procedimenti speciali* (da 4.062 a 5.280 iscrizioni, +30,0%) e la materia denominata *Famiglia* (da 1.043 a 1.367 procedimenti, +31,1%), quest'ultima soprattutto a causa del maggiore numero di iscrizioni per *Divorzi a firma congiunta* e *Separazioni consensuali* (rispettivamente da 323 a 432 procedimenti e da 389 a 467 procedimenti).

È interessante inoltre monitorare l'andamento delle iscrizioni per *Lavoro e previdenza*, classificate all'interno della categoria *Altri*. Esse sono passate in un anno da 449 a 674 procedimenti, ponendosi comunque su livelli inferiori a quelli del 2011 (784 procedimenti).

Der **Streitigkeitsquotient** ist ein interessanter Indikator, welcher die Anzahl der Zivilverfahren erster Instanz mit der Bevölkerung eines bestimmten Gebiets in Beziehung setzt. Im Jahr 2012 (letzte verfügbare Daten) verzeichnete Südtirol einen Quotienten von 48,3 Verfahren je 1.000 Einwohner. Dieser Wert liegt weit unter jenem von Italien (67,1), aber gleichzeitig über jenem der Nachbarprovinz Trient (46,7). Mit dem Jahr 2011 wurden die Modalitäten geändert, aufgrund derer der Streitigkeitsquotient erhoben wird: Bis 2011 wurden nur die Verfahren in den Bereichen der ordentlichen Zuständigkeit, Arbeit, Fürsorge und Betreuung sowie Landwirtschaft berücksichtigt, nun sind auch die übrigen Bereiche eingeschlossen, unter anderem die Sonderverfahren und die außerstreitige Gerichtsbarkeit. Vergleiche mit den Daten der Vorjahre sind somit nur sehr eingeschränkt möglich, auch wenn die Verhältnisse zwischen den drei beobachteten Makrogebieten nahezu unverändert geblieben sind.

Il **quoziente di litigiosità** è un interessante indicatore, mediante il quale è possibile rapportare il numero di procedimenti civili sopravvenuti in primo grado con la popolazione di un determinato territorio. Nel 2012, ultimo dato disponibile, la provincia di Bolzano ha registrato un quoziente di 48,3 eventi ogni 1.000 abitanti, valore nettamente inferiore al corrispettivo nazionale (67,1), ma a sua volta superiore a quanto segnalato dalla vicina provincia di Trento (46,7). A partire dal 2011 le modalità di rilevazione del quoziente di litigiosità sono cambiate: prima erano infatti considerate unicamente le controversie in materia di cognizione ordinaria, di lavoro, di previdenza e assistenza e di agricoltura, mentre ora si includono anche le restanti materie, tra cui procedimenti speciali e giurisdizione volontaria. La raffrontabilità con quanto pubblicato in passato risulta quindi ridotta, anche se i rapporti tra le tre macroaree analizzate si mantengono pressoché identici.

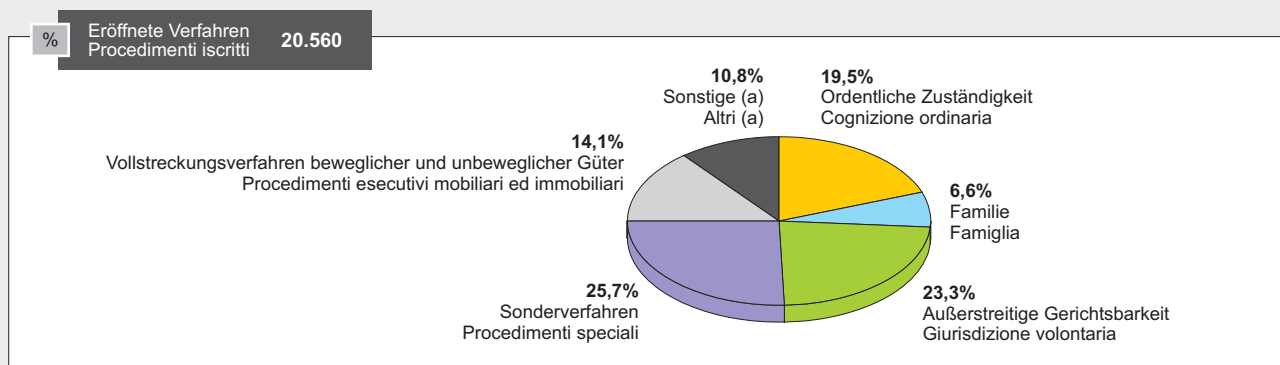
Graf. 2

Eröffnete Zivilverfahren des Landesgerichtes Bozen und seiner Außenstellen nach Bereich - 2013

Prozentuelle Verteilung

Procedimenti civili iscritti presso il Tribunale di Bolzano e relative sezioni distaccate per materia - 2013

Composizione percentuale



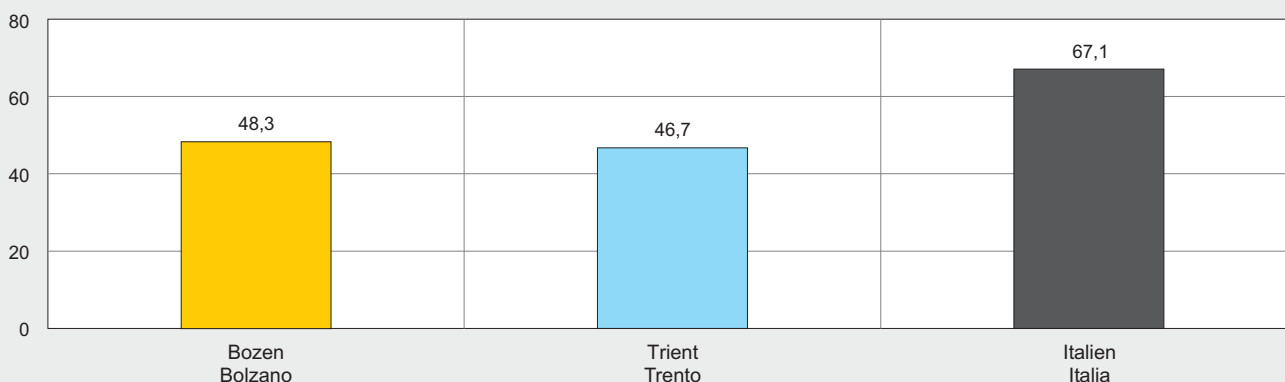
(a) Dazu zählen die Verfahren in den Bereichen Landwirtschaft, Fürsorge, Arbeit, Konkurse und Gesellschaftsrecht.
Sono inclusi i procedimenti in materia di agraria, previdenza, lavoro, fallimenti e diritto societario.

© astat 2015 - sr **astat**

Graf. 3

Streitigkeitsquotient (a) nach Oberlandesgerichtssprengel - 2012

Quoziente di litigiosità (a) per distretto di Corte di Appello - 2012



(a) Der Streitigkeitsquotient errechnet sich aus dem Verhältnis der einzelnen Verfahren erster Zivilinstanz und der mittleren jährlichen Bevölkerung je 1.000 Einwohner.
Il quoziente di litigiosità è calcolato come rapporto tra i singoli eventi sopravvenuti in primo grado di giudizio civile e la popolazione media dell'anno, per 1.000 abitanti.

© astat 2015 - sr **astat**

Eröffnete Konkursverfahren

Im Jahr 2014 wurden in Südtirol 65 Konkursverfahren eröffnet - weniger als 2013 (80 Konkursverfahren). Nach den Zunahmen von 2012 und 2013 entspricht die Zahl der eröffneten Konkursverfahren wieder den Werten vom Anfang des Jahrzehnts (59 im Jahr 2011).

Die Betrachtung nach Tätigkeitssektor zeigt einen Anstieg der eröffneten Konkursverfahren im *Produzierenden Gewerbe* (von 13 auf 20), dem Sektor, in dem bis vor einigen Jahren nur wenige Konkursverfahren pro Jahr eröffnet wurden (19 Verfahren insgesamt in den drei Jahren 2009-2011). Dies weist auf Schwierigkeiten hin, die besonders das verarbeitende Gewerbe betreffen. Alle anderen Sektoren, vor allem das *Baugewerbe*, der *Handel* und das *Gastgewerbe*, verzeichnen einen Rückgang der eröffneten Konkursverfahren. Das *Produzierende Gewerbe* führt auch die Rangordnung der Konkurse je Unternehmen an (6,5 Verfahren je 1.000 Unternehmen). Dieser Wert ist doppelt so hoch wie im *Baugewerbe* (3,2 Verfahren je 1.000 Unternehmen), das auf dem 2. Platz folgt.

Setzt man die eröffneten Konkursverfahren im Zeitraum 2011-2014 mit dem Alter der betroffenen Unternehmen in Beziehung, zeigt sich, dass sich die Überlebensquote der Unternehmen, die seit mehr als neun Jahren tätig sind, im letzten Jahr verbessert hat. Ihr Wert ist von einem Dreijahresdurchschnitt von 42 Verfahren, der vom Höchstwert von 52 Verfahren im Jahr 2013 beeinflusst ist, auf 34 Verfahren im Jahr 2014 gesunken. 2014 verzeichnen alle anderen Altersklassen der Unternehmen ähnlich viele Konkursverfahren wie im Dreijahresdurchschnitt.

2014 wurden am Landesgericht Bozen 11 Anträge auf Ausgleich gestellt; deutlich weniger als im Vorjahr (42 Anträge). Der Grund dafür sind die neuesten Gesetzesbestimmungen, die vorsehen, dass bei Einreichen eines Ausgleichsantrags beträchtliche Garantien zu hinterlegen sind.

Tab. 3

Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereich - 2011-2014

Fallimenti dichiarati per settore economico - 2011-2014

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Eröffnete Konkursverfahren Fallimenti dichiarati				Konkurse je 1.000 Unternehmen (a) Fallimenti per 1.000 imprese (a)		SETTORI ECONOMICI
	2011	2012	2013	2014	2011-2013 (b)	2014	
Produzierendes Gewerbe	7	15	13	20	3,8	6,5	Industria
Baugewerbe	19	20	26	19	3,7	3,2	Costruzioni
Handel	14	25	21	15	2,3	1,7	Commercio
Gastgewerbe	12	6	10	3	1,1	0,4	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige Dienstleistungen	7	11	10	8	0,6	0,5	Altri servizi
Insgesamt	59	77	80	65	1,7	1,5	Totale

(a) Unternehmen laut Arbeitsstättenzählung 2011
Imprese secondo il Censimento industria e servizi 2011

(b) Dreijahresdurchschnitt
Valore medio triennale

Quelle: Landesgericht Bozen, Auswertung des ASTAT

Fallimenti dichiarati

Nel 2014 in provincia di Bolzano sono stati avviati 65 procedimenti concorsuali, valore in calo rispetto al 2013 (80 fallimenti). Dopo l'aumento evidenziato nel 2012 e nel 2013, il numero delle dichiarazioni fallimentari è quindi tornato ai livelli di inizio decennio (59 nel 2011).

Prendendo in esame i singoli settori di attività, si evidenzia un aumento da 13 a 20 dichiarazioni di fallimento nell'*Industria*, comparto che sino a pochi anni addietro registrava un numero limitato di fallimenti dichiarati per anno (19 procedure in totale nel triennio 2009-2011). È questo il segnale di una difficoltà che coinvolge soprattutto l'ambito manifatturiero. Si manifesta invece un calo in tutti gli altri settori, in particolare nelle *Costruzioni*, nel *Commercio* e negli *Alberghi e pubblici esercizi*. L'*Industria* guida anche la graduatoria dei fallimenti per impresa, con un dato (6,5 procedimenti ogni 1.000 imprese), pari al doppio di quanto evidenziato dal settore situato in seconda posizione (*Costruzioni*; 3,2 fallimenti ogni 1.000 imprese).

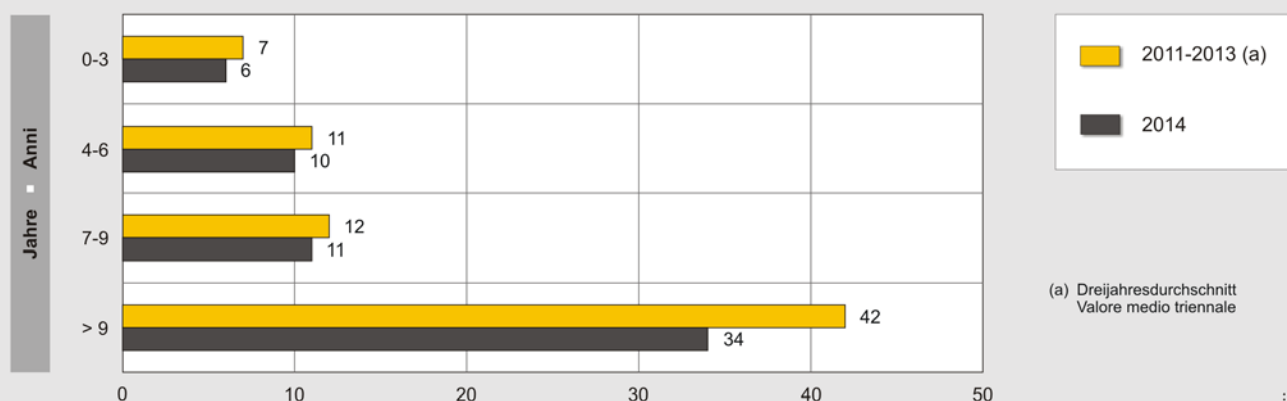
Rapportando i fallimenti dichiarati nel periodo 2011-2014 con l'età delle imprese coinvolte, emerge come nell'ultimo anno sia migliorato il tasso di sopravvivenza delle realtà societarie presenti sul mercato da più di nove anni. Esse sono infatti passate da un dato medio triennale di 42 procedure, il quale risente del valore massimo di 52 dichiarazioni del 2013, a un dato 2014 pari a 34 procedure. Nel 2014, infine, tutte le altre categorie di età dell'impresa hanno segnalato un numero di aperture concorsuali non dissimile dalla media dei tre anni precedenti.

Al Tribunale di Bolzano nel 2014 sono pervenute 11 richieste di concordato preventivo, in netta diminuzione nei confronti dell'anno precedente (42 richieste). La motivazione risiede nell'obbligo, apportato dalle più recenti normative, di depositare solide garanzie in sede di proposta di concordato.

Fonte: Tribunale di Bolzano, elaborazione ASTAT

Eröffnete Konkursverfahren nach Alter des Unternehmens - 2011-2014

Fallimenti dichiarati per età dell'impresa - 2011-2014

© astat 2015 - sr **astat**

Effektenproteste in Südtirol

2013 werden in Südtirol 1.562 Effektenproteste verzeichnet (-8,7% gegenüber 2012). Das sind 3,1 Proteste je 1.000 Einwohner. Der Wert liegt sowohl unter jenem des Trentino (4,7 Proteste je 1.000 Einwohner) als auch unter dem gesamtstaatlichen Durchschnitt (20,7 Proteste je 1.000 Einwohner). Alle drei Gebiete verzeichnen einen Rückgang. Auch der Gesamtbetrag dieser Effekten ist rückläufig und in Südtirol von 6,8 auf 6,4 Euro je Einwohner gesunken. In diesem Fall gab es in den letzten Jahren eine klar rückläufige Entwicklung: 2006 wurden noch 18,0 Euro je Einwohner registriert.

Effetti protestati in Alto Adige

Il numero di effetti protestati in ambito altoatesino nel 2013 ammonta a 1.562 unità (-8,7% rispetto al 2012), ovvero 3,1 protesti ogni 1.000 abitanti. Il dato è inferiore sia al corrispettivo della provincia di Trento (4,7 protesti ogni 1.000 abitanti) che a quello dell'Italia intera (20,7 protesti ogni 1.000 abitanti). Il calo coinvolge tutte le tre aree territoriali considerate. Diminuisce anche il valore complessivo di tali effetti, passati in Alto Adige da 6,8 a 6,4 euro per abitante. Si denota in questo caso un trend temporale di deciso decremento: nel 2006 si registrava infatti un valore di 18,0 euro per abitante.

Tab. 4

Anzahl und Betrag der Effektenproteste - 2006-2013

Numero e ammontare dei protesti - 2006-2013

JAHRE ANNI	Anzahl Numero	Anzahl je 1.000 Einwohner (a) Numero per 1.000 abitanti (a)			Betrag in Tausend Euro Ammontare in migliaia di euro	Betrag je Einwohner (a) in Euro Ammontare per abitante (a) in euro		
		Südtirol Prov. di Bolzano	Trentino	Italien Italia		Südtirol Prov. di Bolzano	Trentino	Italien Italia
2006	3.079	6,3	5,5	26,7	8.683	18,0	14,0	66,7
2007	2.509	5,1	4,8	25,3	7.469	15,3	14,6	66,2
2008	2.213	4,5	4,6	24,8	8.404	17,0	18,8	68,9
2009	2.204	4,4	4,7	26,2	7.624	15,3	15,6	78,3
2010	1.814	3,6	3,9	24,0	4.727	9,4	15,4	66,5
2011	1.568	3,1	4,7	22,9	4.348	8,6	12,8	60,8
2012	1.711	3,4	6,0	23,7	3.453	6,8	17,3	57,2
2013 (b)	1.562	3,1	4,7	20,7	3.266	6,4	15,5	46,8

(a) Einwohner am 01.01.
Popolazione al 01.01.

(b) Vorläufige Daten, da einige Effektenproteste erst nachträglich eingegeben werden können.
Dati provvisori, poiché alcuni protesti possono essere inseriti solo in seguito.

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Im Jahr 2012 (letzte verfügbare Daten) wurden am Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen 282 Verfahren eröffnet. Dies ist der niedrigste Wert der letzten fünf Jahre. Die meisten Verfahren wurden in den Bereichen *Bauwesen und Urbanistik* (36,2%) und *Tätigkeit der Öffentlichen Verwaltung* (17,7%) eröffnet. Der Rückgang von 400 Verfahren (2008) auf 282 (2012) ist vor allem auf den Bereich *Bauwesen und Urbanistik* zurückzuführen.

Die zentrale Rolle des Bauwesens und der Urbanistik ist eine Besonderheit Südtirols. Betrachtet man den Fünfjahreszeitraum 2008-2012, so fallen 41,3% der am Verwaltungsgericht eröffneten Verfahren in diesen Bereich. Im Trentino und auf gesamtstaatlicher Ebene betragen die entsprechenden Anteile 33,1% und 26,9%. Auf gesamtstaatlicher Ebene stechen vor allem die zahlreichen Verfahren im Bereich Tätigkeit der Öffentlichen Verwaltung und Öffentlicher Dienst hervor, während im Trentino das Transportwesen und die öffentlichen Arbeiten auffallen (15,5%; in Südtirol sind es 6,6%).

Tab. 5

Eröffnete Verfahren am Regionalen Verwaltungsgericht nach Bereich - 2008-2012

Procedimenti iniziati presso il Tribunale Amministrativo Regionale per materia - 2008-2012

BEREICH	2008	2009	2010	2011	2012	MATERIA
Land-, Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei	7	11	3	13	11	Agricoltura, foreste, caccia e pesca
Industrie, Handel und Handwerk	26	32	15	16	22	Industria, commercio e artigianato
Kredit- und Versicherungswesen	-	-	-	-	-	Credito e assicurazioni
Bauwesen und Urbanistik	182	126	145	117	102	Edilizia e urbanistica
Öffentliche Arbeiten	2	20	22	29	29	Lavori pubblici
Hygiene, Sanität und Ökologie	19	18	19	8	11	Igiene, sanità ed ecologia
Bildung usw.	11	7	5	6	5	Istruzione, ecc.
Öffentlicher Dienst	19	22	12	25	23	Pubblico impiego
Tätigkeiten der öffentlichen Verwaltung	75	58	45	51	50	Attività della Pubblica Amministrazione
Transportwesen	1	5	-	-	-	Trasporti
Wahlen	-	-	5	-	-	Elezioni
Ausländer (a)	-	-	18	14	18	Stranieri (a)
Andere (Öffentliche Sicherheit, Wehrdienst, Steuern usw.)	58	33	27	20	11	Altre (in materia di pubblica sicurezza, di leva, tributaria ecc.)
Insgesamt (b)	400	332	316	299	282	Totale (b)

(a) Der Punkt „Ausländer“ wurde 2010 eingeführt. Vorher wurden diese Verfahren auf die anderen Kategorien aufgeteilt und zwar nach der überwiegenden thematischen Zugehörigkeit jedes Verfahrens zu einem der bestehenden Bereiche.

La voce "Stranieri" è stata inserita per i dati 2010. In precedenza tali contenziosi venivano suddivisi tra le altre categorie, secondo il principio della maggiore pertinenza tematica di ciascun procedimento a una delle voci esistenti.

(b) Nicht inbegriffen sind Umsetzungsverfahren und Wiederaufnahmekurse.
Non sono compresi i ricorsi di ottemperanza al giudicato e quelli per revocazione.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Nel 2012, ultimo anno disponibile, sono stati sollevati innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale (TAR) di Bolzano 282 contenziosi. Si tratta del dato meno elevato tra quelli registrati negli ultimi cinque anni. Le materie maggiormente trattate sono *Edilizia e urbanistica* (36,2%) e *Attività della Pubblica Amministrazione* (17,7%). Il trend di diminuzione (da 400 procedimenti nel 2008 a 282 nel 2012) è dovuto soprattutto alla materia *Edilizia e urbanistica*.

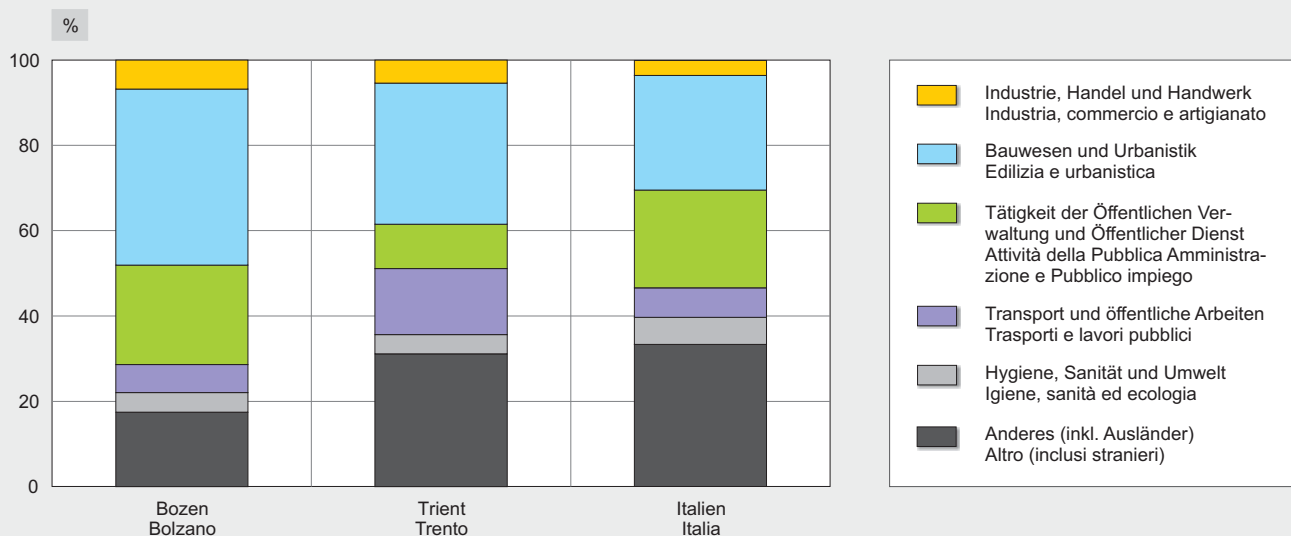
Il ruolo importante dell'Edilizia e urbanistica costituisce una peculiarità della provincia di Bolzano. Analizzando il dato quinquennale 2008-2012, si evidenzia infatti come in Alto Adige il 41,3% dei procedimenti iniziati sia ascrivibile a tale materia, contro il 33,1% e il 26,9% evidenziati rispettivamente dalla provincia di Trento e dall'Italia. La situazione nazionale denota, in particolare, l'elevata quota di contenziosi per Attività della Pubblica Amministrazione e Pubblico impiego (22,9%), mentre in Trentino spicca il ruolo dei Trasporti e lavori pubblici (15,5%, a fronte di un dato altoatesino del 6,6%).

Eröffnete Verfahren beim Regionalen Verwaltungsgericht nach Bereich - 2008-2012

Prozentuelle Verteilung

Procedimenti iniziati presso il Tribunale Amministrativo Regionale per materia - 2008-2012

Composizione percentuale



© astat 2015 - sr **astat**

Anmerkungen zur Methodik

Die Analyse der **Zivilverfahren** basiert auf den statistischen Erhebungen der Generaldirektion für Statistik des Justizministeriums. Dabei handelt es sich um vierteljährliche Erhebungen, die bei den Oberlandesgerichten, den Landesgerichten, den Friedensgerichten und den Jugendgerichten über entsprechende Fragebögen durchgeführt und auf der Basis der Register der zivilen Gerichtskanleien ausgefüllt werden.

Gegenstand der Statistik ist das **Verfahren** in all seinen Phasen und nicht das einzelne Ereignis selbst. Es ist durchaus möglich, dass für ein einzelnes Ereignis mehrere Faszikel geöffnet und damit mehrere Verfahren eingeleitet werden.

Die Erhebung der **erklärten Konkursverfahren** wird vom ASTAT anhand eines Fragebogens des Nationalinstituts für Statistik (ISTAT) durchgeführt. Das Konkursverfahren wird bei Zahlungsunfähigkeit eines Unternehmers bei einem Gericht erster Instanz auf Antrag des Unternehmers, eines oder mehrerer Gläubiger, der Staatsanwaltschaft oder von Amts wegen eingeleitet.

Im Bereich der **Effektenproteste** sammeln die Ämter der Gerichtskanleien die von autorisierten Beamten erstellten Listen der Proteste und leiten diese an die Statistikämter weiter.

Im Bereich der **Verwaltungsgerichtsbarkeit** werden die Streitverfahren nach der ISTAT-Klassifizierung für die ordentlichen Rekurse vor dem Regionalen Verwaltungsgericht (TAR), welches die territoriale Zuständigkeit hat, eingeteilt. Ausgenommen sind Umsetzungsverfahren und Wiederaufnahmerekurse.

Nota metodologica

L'analisi del movimento dei **procedimenti civili** si basa sulle rilevazioni statistiche effettuate dalla Direzione Generale di Statistica del Ministero della Giustizia. Tali rilevazioni sono trimestrali e si effettuano presso gli Uffici di Corte d'Appello, di Tribunale, di Giudice di pace e di Tribunale per i minorenni, tramite appositi modelli compilati sulla base dei dati dedotti dai registri in uso presso le Cancellerie civili.

È oggetto della statistica il **procedimento** in tutte le sue fasi e non il singolo evento. Può infatti capitare che per uno stesso evento vengano aperti più fascicoli e quindi più procedimenti.

La rilevazione dei **fallimenti dichiarati** è operata da ASTAT mediante un modello dell'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT). L'apertura della procedura concorsuale avviene presso il Tribunale su richiesta dell'imprenditore interessato, di uno o più creditori, della Procura della Repubblica oppure d'ufficio, nel caso in cui sia subentrato lo stato di insolvenza dell'imprenditore.

Per quanto concerne gli **effetti protestati**, gli Uffici della Cancelleria dei Tribunali raccolgono le liste dei protesti redatti dai funzionari autorizzati e provvedono a inviarle agli uffici di statistica.

Nell'ambito della **giustizia amministrativa**, i contenziosi vengono suddivisi in base alla classificazione adottata da ISTAT per quanto concerne i ricorsi ordinari sollevati di fronte al Tribunale Amministrativo Regionale (TAR) avente competenza territoriale. Sono esclusi i ricorsi di ottemperanza al giudicato e quelli per revocazione.

Die **Gerichtsbarkeit** unterscheidet sich nach Art der behandelten Materie, nach Instanz und territorialer Zuständigkeit. In der Zivilgerichtsbarkeit werden fünf Gerichtsarten unterschieden: die Friedensrichter (sie sind seit 1. Mai 1995 als Ersatz für die abgeschafften Schiedsrichter eingesetzt), die Gerichte erster Instanz (sie ergänzen seit 2. Juni 1999 die Bezirksgerichte), das Berufungsgericht, der Kassationsgerichtshof und, für einige spezielle Zuständigkeiten, das Jugendgericht.

Der **Friedensrichter** entscheidet als Einzelrichter in erster Instanz und ist zuständig für Rechtsstreitigkeiten mit geringem Streitwert sowie, unabhängig vom Streitwert, für Fälle über die Anbringung von Grenzzeichen, Abständen, dem Ausmaß und der Hausordnungen für die Nutzung von Condominiensdienstleistungen, Immissionen in Wohnungen (Rauch, Hitze usw.), Einwände gegen Mahnbescheide sowie für Zivilstreitigkeiten, welche beim Bezirksgericht vor dem 30. April 1995 eingebracht und noch nicht entschieden wurden.

Die Südtiroler **Friedensgerichte** befinden sich in Bozen, Brixen, Bruneck, Kaltern a.d.W., Klausen, Meran, Neumarkt, Schlanders, Sterzing und Welsberg.

Das **Landesgericht** entscheidet als Einzelrichter oder Kollegialgericht und wird in Zivil- und Strafsenat eingeteilt. Es entscheidet in erster und in Berufungsinstanz. In erster Instanz ist es zuständig für Stand und Fähigkeit der Personen, Ehrenrechte, Falscherklärungsklagen, einige Fälle von Wahl- und Verwaltungsverfahren, Ehetrennungen, Ehescheidungen, Streitfälle mit unbestimmbarem Streitwert, Arbeit und Pflichtversicherung. In zweiter Instanz ist es zuständig für Urteile, welche die Friedensrichter in erster Instanz gefällt haben.

Das **Jugendgericht** beschäftigt sich mit Angelegenheiten, welche die persönliche Situation von Minderjährigen betreffen, insbesondere die Ausübung der elterlichen Befugnisse und die Adoption von Kindern.

Das **Oberlandesgericht** entscheidet als Kollegialorgan und hat im Bereich des Zivilrechts über die Anfechtung von anfechtbaren Urteilen der Gerichte zu befinden. Darüber hinaus hat es direkte Zuständigkeit in einigen Bereichen wie Delibationen, Rehabilitierungen usw.

Der **Kassationsgerichtshof** ist das höchste Rechtssprechungsorgan mit Sitz in Rom und entscheidet in dritter Instanz. Seine Zuständigkeit erstreckt sich über das gesamte Staatsgebiet.

Das **Regionale Verwaltungsgericht (TAR)** ist ein Organ der Verwaltungsgerichtsbarkeit, an welches sich Private wenden, die sich in der Ausübung der eigenen rechtmäßigen Interessen durch bestimmte Verwaltungsakte verletzt fühlen. Die Urteile des TAR sind vor dem Staatsrat anfechtbar.

Im **ordentlichen Erkenntnisverfahren** ist das Gerichtsorgan angehalten, über eine Streitigkeit zwischen einem Subjekt, welches den Prozess angestrengt hat (Kläger), und der Gegenpartei (Beklagter) zu befinden.

Gli **Uffici giudiziari** si distinguono per tipologia di materia trattata, per grado di giudizio e per competenza territoriale. Nella giustizia civile sono istituiti cinque tipi di uffici: i Giudici di pace (operativi dal 1° maggio 1995 in sostituzione della soppressa figura del conciliatore), i Tribunali (integranti le vecchie preture a partire dal 2 giugno 1999), le Corti di appello, la Corte di Cassazione e, per alcune specifiche competenze, i Tribunali per i minorenni.

I **Giudici di pace** sono organi monocratici di primo grado, competenti per le cause di minore entità economica e, a prescindere dal valore, per cause relative ad apposizione di termini, distanze, misure e modalità d'uso dei servizi condominiali, immissioni (fumo, calore ecc.) in abitazioni, opposizione a decreti ingiuntivi, nonché per controversie civili iscritte in pretura prima del 30 aprile 1995 e non ancora giunte a decisione.

Gli **Uffici del Giudice di pace** ubicati sul territorio provinciale sono siti a Bolzano, Bressanone, Brunico, Caldaro s.s.d.v., Chiusa, Egna, Merano, Monguelfo, Silandro e Vipiteno.

Il **Tribunale** è organo sia monocratico che collegiale, articolato in sezioni civili e penali. Esso ha competenza in primo grado e in grado d'appello. In primo grado per le cause inerenti stato e capacità delle persone, diritti onorifici, querela di falso, alcuni casi di contenzioso elettorale e amministrativo, separazioni personali dei coniugi, scioglimenti di matrimoni, cause di valore indeterminabile, lavoro e previdenza obbligatoria. È competente in secondo grado come organo di appello per le sentenze pronunciate in primo grado dal Giudice di Pace.

Il **Tribunale per i minorenni** si occupa delle materie inerenti la condizione personale dei minori, particolarmente a proposito dell'esercizio della potestà dei genitori e dell'adozione di minorenni.

La **Corte di Appello** è organo collegiale e ha competenza in materia civile a giudicare delle impugnazioni di sentenze appellabili del Tribunale. Ha inoltre anche competenza diretta in alcune materie, quali delibazioni, riabilitazioni ecc.

La **Corte di Cassazione**, infine, è organo giudicante in terzo grado. Essa ha sede a Roma e ha competenza sull'intero territorio nazionale.

Il **Tribunale Amministrativo Regionale (TAR)** è organo di giurisdizione amministrativa a cui si rivolgono privati che si ritengono lesi in un proprio interesse legittimo da determinati atti amministrativi. Le sentenze del TAR sono appellabili dinanzi al Consiglio di Stato.

Nel processo di **cognizione ordinaria**, l'organo giudicante è chiamato ad esprimersi in merito a una controversia posta in essere tra il soggetto assumente l'iniziativa processuale (attore) e la controparte (convenuto).

Als **Sonderverfahren** werden gemäß dem vierten Buch der Zivilprozessordnung jene Verfahren bezeichnet, deren Verfahrensweisen von jener der ordentlichen Zuständigkeit abweichen. Sie betreffen Mahnverfahren, Räumungsbestätigungen, Sicherungsverfahren, Beschlagnahme von Gütern, Entmündigung und Erklärung der beschränkten Geschäftsfähigkeit, Vermögensverhältnisse, Erbschaft, Hypotheken, Schiedsverfahren, Klagen auf Unterlassung einer Bauführung sowie drohende Schäden usw. Zum Teil handelt es sich um Schnellverfahren, charakterisiert durch eine gewisse Oberflächlichkeit der Untersuchung, um rasch zu einem vollstreckbaren Titel zu gelangen.

Unter der **außerstreitigen Gerichtsbarkeit** versteht man die richterliche Tätigkeit, die nicht auf die Auflösung eines Streits, sondern auf den Schutz des Interesses eines oder mehrerer Subjekte gerichtet ist. Dabei handelt es sich z.B. um Maßnahmen zum Erlass einer Genehmigung, Bestätigungen, Ernennungen oder um Widerrufe.

Der **Ausgleich** ist ein Insolvenzverfahren, bei dem ein Unternehmensinhaber, der sich in einer Krisen- oder Insolvenzsituation befindet, eine Einigung mit den Gläubigern sucht, um die Eröffnung des Konkursverfahrens zu vermeiden und die eigenen Schulden zu begleichen. Dabei vermitteln die zuständigen Gerichtsorgane. Der Ausgleich ist durch das Konkursgesetz (Kgl. Dekret vom 16. März 1942, Nr. 267 in geltender Fassung) geregelt.

Sono considerati **Procedimenti speciali**, ai sensi del Libro quarto del codice di procedura civile, quei procedimenti il cui rito diverge da quello di cognizione ordinaria. Essi riguardano ingiunzione, convalida di sfratto, procedimenti cautelari, sequestro di beni, interdizione e inabilitazione, rapporti patrimoniali, successioni, ipoteche, arbitrati, denunce di nuova opera e danno temuto eccetera. Si tratta in parte di procedimenti sommari, poiché caratterizzati dalla sommarietà della cognizione per giungere rapidamente al rilascio del titolo esecutivo.

La **giurisdizione volontaria** è l'attività esercitata dall'organo giudicante di competenza non per comporre una lite, ma nell'interesse di uno o più soggetti. Si tratta, ad esempio, di provvedimenti per rilascio di autorizzazioni, omologazioni, nomine o revoche.

Il **concordato preventivo** è una procedura concorsuale attraverso cui il titolare d'impresa che si trova in situazione di crisi o di insolvenza ricerca un accordo con i creditori, tramite la mediazione degli organi giudiziari competenti, per evitare la dichiarazione di fallimento e saldare i propri debiti. Esso è disciplinato dalla legge fallimentare (RD 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche).

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:
Mattia Altieri, Tel. 0471 41 84 54.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:
Mattia Altieri, Tel. 0471 41 84 54.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).